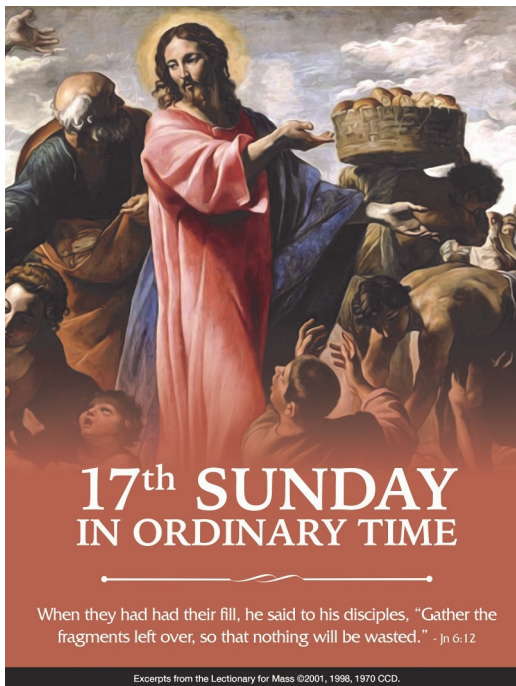


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Seventeenth Sunday in Ordinary Time

July 29, 2018



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

Lời Di Chúc của Vua Trần Nhân Tôn (1258-1308)

“Các người chớ quên, chính nước lớn mới làm những điều bậy bạ, trái đạo. Vì rằng họ cho mình cái quyền nói một đường làm một nẻo. Cho nên cái họa lâu đời của ta là họa Trung Hoa. Chớ coi thường chuyện vụn vặt xảy ra trên biên ải. Các việc trên, khiến ta nghĩ tới chuyện khác lớn hơn. Tức là họ không tôn trọng biên giới qui ước. Cứ luôn đặt ra những cái cớ để tranh chấp. Không thôn tính được ta, thì gặm nhấm ta. Họ gặm nhấm đất đai của ta, lâu dần họ sẽ biến giang san của ta từ cái tổ đại bàng thành cái tổ chim chích. Vậy nên các người phải nhớ lời ta dặn: Một tác đất của tiền nhân để lại, cũng không được để lọt vào tay kẻ khác. Ta cũng để lời nhắn nhủ đó như một lời di chúc cho con cháu muôn đời. Quá khứ là gốc rễ của tương lai, rễ càng đậm sâu thì cây mới vững vàng và càng vươn cao”.

KHÓA HỌC TAE KWON DO (Lớp Võ Thái Cực Đạo). In our parish we hold the summer class of Tae Kwon Do. Through the class you have an opportunity to build up your confidence, your strength, your body. Call: Master Mike Mickelson 651-295-4992.

CƯỜI TÍ CHO DZUI!!!**Lý Do Xin Ly Dị Chồng ...**

Eva đến gặp luật sư về việc xin ly dị chồng của mình.
-Lý do chị xin ly dị là gì? Luật sư hỏi.
-Thưa luật sư, chồng em đã không chung thủy với em.
-Chị có bằng chứng thuyết phục về việc này hay không?
-Dạ, đương nhiên là em có chứ ạ: đó là chồng em chắc chắn không phải là cha của đứa con của chúng em.

Bài Tập về Nhà!

Tại lớp học, cô giáo ra đề bài tập về nhà: “Em hãy kể một chuyện không bình thường mới xảy ra gần đây ở nhà em”.

Ngày hôm sau cô giáo gọi Robert đứng lên đọc bài làm của mình, Robert đọc:

-Tuần trước bố em bị rơi xuống giếng...
-Lạy Chúa tôi, thế bố em có bị làm sao không? Cô giáo thất kinh hỏi.
-Thưa cô, chắc là bố em không bị làm sao cả, vì từ hôm qua không thấy bố kêu la gì ở dưới đó nữa...

Large Expense items for this 4-week period:

* Xcel Energy—Utility \$ 1,737.00
* ADSPM—General Insurance \$ 3,360.16
* Archdiocese SPM - Assessment \$ 6,017.66

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 28 Parish Festival – Mass of our Lady
4:30 pm Our Parishioners
Sunday, 29 16th Sunday in Ordinary Time
Parish Festival
10:00 am Mass
Monday, 30 St. Peter Chrysologus
8:30 am Mass
Tuesday, 31 St. Ignatius of Loyola
8:30 am Mass
Wednesday, 1 of August St. Alphonsus Liguori
8:30 am Mass
Thursday, 2 St. Julian Eymard
8:30 am Mass
Friday, 3 First Friday
8:30 am + Intentions of Rosary Society
Saturday, 4 St. John Vianney
4:30 pm Mass
Sunday, 5 18th Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng)**22/07/2018**

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 826.00
<u>Weekly Envelopes (Tiền Bao thơ).....</u>	<u>\$ 2,711.00</u>
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,537.00
<u>Weekly Expense (Chi phí hàng tuần).....</u>	<u>\$ 4,500.00*</u>
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	- \$ 963.00

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF JULY 29, 2018

Sunday: 2 Kgs 4:42-44/Ps 145:10-11, 15-16, 17-18 [cf. 16]/Eph 4:1-6/Jn 6:1-15
Monday: Jer 13:1-11/Dt 32:18-19, 20, 21 [cf. 18a]/ Mt 13:31-35
Tuesday: Jer 14:17-22/Ps 79:8, 9, 11 and 13 [9]/ Mt 13:36-43
Wednesday: Jer 15:10, 16-21/Ps 59:2-3, 4, 10-11, 17, 18 [17d]/ Mt 13:44-46
Thursday: Jer 18:1-6/Ps 146:1b-2, 3-4, 5-6ab [5a]/ Mt 13:47-53
Friday: Jer 26:1-9/Ps 69:5, 8-10, 14 [14c]/Mt 13:54-58
Saturday: Jer 26:11-16, 24/Ps 69:15-16, 30-31, 33-34 [14c]/ Mt 14:1-12
Next Sunday: Ex 16:2-4, 12-15/Ps 78:3-4, 23-24, 25, 54 [24b]/ Eph 4:17, 20-24/Jn 6:24-35

Dear Friends in Christ,

Today's Gospel focuses on the reaction of Philip to Jesus' miracle with the five loaves and two-fish to feed about five thousand people. This reaction clarifies that evangelist John's view on how to revive enough from life to be open through prayer to the powerful working of God in our lives.

Philip is the disciple who always wants more. Thus, when Jesus asks where they can buy “enough” food to feed such a large crowd, Philip responds that even with two hundred day's wages they could not procure enough for a morsel for each. Later when some Greeks want to see Jesus, they ask Philip and Andrew to tell Jesus. This event follows right on a great crowd welcoming Jesus to Jerusalem, one so great that the Pharisees claim that the whole world has gone after him. Finally, during his last discourse Jesus claims that to see him is to see and know the Father. Philip replies, “Master, show us the father and that will be enough for us.” This is the disciple who is always looking for something else to confirm his faith.

It is easy to misread a sign as we are moving along through life, sometimes with a more serious result. The people following after Jesus were reading the sign of his healings as indicating that someone that the Prophet who was to come; then they want to make him king. The disciples read the sign of a hungry crowd as impossible to feed with limited resources. Jesus did one better, feeding five thousand men, not to say how many women and children were there, with only five barley loaves and two fish, and having baskets of leftovers.

Have you ever found yourself in a situation of shortage? How did Jesus deal with the situation of shortage of food? Jesus is saying to you, “Where can we buy some bread for these people to eat?” What answer are you going to give to Jesus?

Today is the Parish Summer Festival, I am asking you to reaching out to our brothers and sisters of our parish by stopping by at the playground of the church to meet and to associate with them; and feel how does it mean to be a community of faith.

Peace!

Fr. Minh Vu

Ban Tổ Chức Hội Chợ Cần Thêm Người Giúp Việc

Ban Tổ Chức Hội Chợ Giáo Xứ đang cần thêm người giúp việc đặc biệt trong những ngày 27, 28, 29 của tháng 7 2018. Xin liên lạc anh Benjamin 651-353-7518, Chị Helen 651-468-4968, hay chị Thúy 651-247-9811 để ghi danh.

Garden Grove ngày 28 tháng Sáu 2018.

Kính thưa anh chị em tín hữu, quý đạo hữu và đồng hương.

Sau nhiều đêm trăn trở âu lo trước hiện tình quê hương Việt Nam, khi hay tin CSVN mưu đồ ban hành Luật đặc khu kinh tế và Luật An Ninh Mạng, tôi xin được thổ lộ tâm tình như sau.

Luật Đặc Khu chỉ là bình phong để che đậy và hợp thức hoá hành vi bán nước từng phần của Đảng CSVN lâu nay. Vấn đề thời sự nóng bỏng là ba đặc khu này lại nằm ở ba địa điểm chiến lược quan trọng của đất nước. Nếu chuyện này thực sự xảy ra thì sự toàn vẹn lãnh thổ của đất nước sẽ không được đảm bảo. Và như vậy, có thể người Việt Nam chúng ta phải làm nô lệ cho ngoại bang ngay trên đất nước mình.

Còn với Luật An Ninh Mạng, nó chính là vũ khí tinh vi của chế độ để bóp chết thông tin, che mắt, bịt miệng, và tước đi quyền tự do ngôn luận của người dân.

Kính thưa quý vị,

«Quốc gia hưng vong, thất phu hữu trách». Ý thức rằng: Dù là một Giám Mục Công Giáo, tôi luôn tâm niệm rằng, tôi vẫn là một người Việt Nam, mang dòng máu Lạc Hồng. Đã từng là nạn nhân Cộng sản, tôi rất cảm thương cho số phận đồng bào ruột thịt mình đang bị bách hại ở quê nhà. Cách riêng những thành phần thấp cổ bé miệng, nhất là những nạn nhân đang bị chế độ bạo ngược của tập đoàn Cộng sản vô thần, vô tổ quốc, khủng bố, bức hiếp, xâm phạm thân thể, giam giữ bất công trong tù. Giản dị chỉ vì lòng yêu nước, ham chuộng tự do, hoà bình, công lý mà đồng bào ta không ngại nguy hiểm, dấn thân tham gia những cuộc xuống đường chống bè đảng «hèn với giặc, ác với dân», gian tham bán nước, can tâm làm tay sai cho Tàu Cộng.

Trong tâm tình «Một con ngựa đau, cả tàu bỏ cỏ», và trước sự sống còn của quê hương đất nước, tôi mạo muội khẩn thiết kêu gọi tất cả quý anh chị em tín hữu, quý đạo hữu và đồng hương hải ngoại hãy cùng nhau hướng về quê hương, thấp lên một nén nhang, dâng một lời cầu nguyện và nhất là tích cực đồng hành và yểm trợ tinh thần cũng như vật chất, để giúp đồng bào quốc nội thêm kiên cường bất khuất, sẵn sàng chịu hy sinh trong giai đoạn dầu sôi lửa bỏng này, để đấu tranh cứu nguy dân tộc, bảo toàn lãnh thổ, chống lại âm mưu nhượng biển, bán đất cho Tàu Cộng, và dần dần đồng hoá dân Việt chúng ta.

Riêng các bạn trẻ, tôi tha thiết mong các bạn đừng quên cội nguồn của mình. Dù các bạn tuổi trẻ tài cao, thành đạt nơi quốc gia mình đang sống, các bạn cũng là những người Việt Nam máu đỏ da vàng. Nếu các bạn thờ ơ vô cảm, đến khi nước mất nhà tan, các bạn sẽ trở thành người mất gốc, vô tổ quốc!

Các bạn đừng quên các bạn chính là hy vọng, là tương lai của đất nước, của dân tộc Việt Nam. Hãy mạnh dạn kết nối với những bạn trẻ trong nước qua việc cầu nguyện, thông tin trên mạng internet và tiếp tay đóng góp tài năng của mình, cùng nhau biểu dương sức mạnh của tuổi trẻ, dấn thân đáp lời sông núi, bảo vệ quê cha đất tổ, và dành lại tự do, dân chủ và nhân quyền cho quê hương Việt Nam.

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang chúc phúc và đồng hành cùng dân tộc Việt Nam chúng con trong cuộc hành trình tìm lại những quà tặng mà Chúa trao ban cho chúng con.

Thân ái,

Thomas Nguyễn Thái Thành

Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận Orange, Hoa Kỳ.